Pink Is The New Black Scans

presents:

Chapter 2

Translator: Mari

Typesetting: Mari

Proof-reader: Mari

Cleaner: Dagger

QC: Mari

Nibiiro Musica

http://pinkisthenewblackscans.tumblr.com/

Second Movement

SATOU-KUN, WHAT ABOUT THAT PERSON, AFTER THAT?
HUH?
WELL, WHEN YOU GET WOUNDED LIKE THAT AT A YOUNG AGE, IT'S OBVIOUS YOU CAN TURN STRANGE OR MEAN, BUT STILL...
SINCE EVEN TOONO-SAN HAS BEEN SCOLDED, I WAS A BIT WORRIED.
It's complicated!
UHM..
YUKI?
I'M GOING THERE TODAY, TOO.
I SEE.
YEAH, THAT REQUEST FROM MY ACQUAINTANCE THE OTHER DAY..
THAT PERSON?
OH!

YOU'RE WRONG!
CLATTER
WELL, THEY SAY MUSICIANS ARE VERY MOODY...
YOU SAID HE IS A MUSICIAN?
...
SORRY, I DIDN'T INTEND TO...
NO, I PHRASED IT WRONGLY, TOO.
PLUS, HE HAS ALWAYS STUCK TO MUSIC VERY SERIOUSLY!
O-OHI, SATOU-KUN?!
AH!
HE'S NOT THAT KIND OF PERSON!

HE WAS JUST WORRYING ABOUT ME...
CHIEF...
IT'S TIME, I HAVE TO GO.
HE DOESN'T KNOW ANYTHING ABOUT YUKI, SO HE DOESN'T HAVE THE RIGHT TO SAY WHATEVER HE LIKES.
I CAN UNDERSTAND, BUT...
Sorry, Takuma!
HE HARDLY...
HAD TIME TO HANG OUT, OR REST PROPRERLY...
Today I have practice lessons
I see. The conquest is drawing near, too
555

YUKI ALWAYS WENT TOWARD HIS DREAM TO BECOME A CELLIST, AND DID IS BEST.
THAT'S WHY, I...
The question of my studying abroad in Italy came up!
No way! That's just amazing!
ACTUALLY, I FELT LONELY
BUT I KEPT CHEERING FOR YUKI'S DREAM...
...
I KEPT THINKING "YUKI WILL REALIZE HIS DREAM FOR SURE."
EVEN AFTER HE LEFT, EVEN AFTER HE STOPPED CONTACTING ME

GH!
I SHOULD STOP BEING SO FREAKING GLOOMY!
BECAUSE THE ONE WHO'S HAVING TROUBLE RIGHT NOW IS YUKI...
...!!
AND MAYBE, HE ACTUALLY REALIZED HIS DREAM...
BUT
...
TAP

YES!
A TEMPLE FESTIVAL?
THEY'LL DO IT IN THE SHRINE ON THE WAY HERE!
I LIKE THIS KIND OF EVENTS!
I ATTENDED TEMPLE FESTIVALS ONLY IN THE PAST..
IT'S JUST LIKE YOU...
MY MIDDLE SCHOOL CLASSMATE ALWAYS CAME ALONG..

SINCE I WASN'T GOOD WITH THE CROWDS, HE FOLLOWED ME THROUGH HIDDEN LANES. .
EVEN IF HE PROBABLY WOULD'VE LIKED THE MAIN ROAD BETTER.
WHAT IS IT...
THAT'S...
!
AFTER ALL THIS TIME, GOING TO THE FESTIVAL WITH YOU WILL PROBABLY BE FUNNY.
WELL, YEAH...
YUKI KNEW IT...?

MHM?
FIDGET
FIDGET
ARF
ARF
CHOCO?
FWAH!
YUKI LOOKS HAPPY. I'M SO GLAD WE CAME!
KUJOU-SAN, ARE YOU INTERESTED IN ANY OF THE KIOSKS?
HUH? AH, NO...
I'LL LET YOU CHOOSE.
From left: we have... MASKS, CREPES, AND SHAVED ICE...
Eh!
IT'S OKAY, JUST SAY IT? IT'S A RARE CHANCE!
BESIDES..

...OKAY
IF YOU HAVE FUN, I'LL HAVE EVEN MORE FUN!
Huh?
I UNCONSCIOUSLY DROPPED THE POLITE SPEAKING!*
IT'S OK, IT'S EASIER LIKE THIS.
Eh...?
OK, LET'S DO LIKE THIS THEN!
SOMEHOW..
IT SEEMS LIKE WE'RE BACK IN TIME.
WAAAH, LOOK AT THEM!

(*HE WAS USING FORMAL "KEIGO" SO FAR, AND SUDDENLY HE SWITCHED TO CASUAL SPEAKING.)

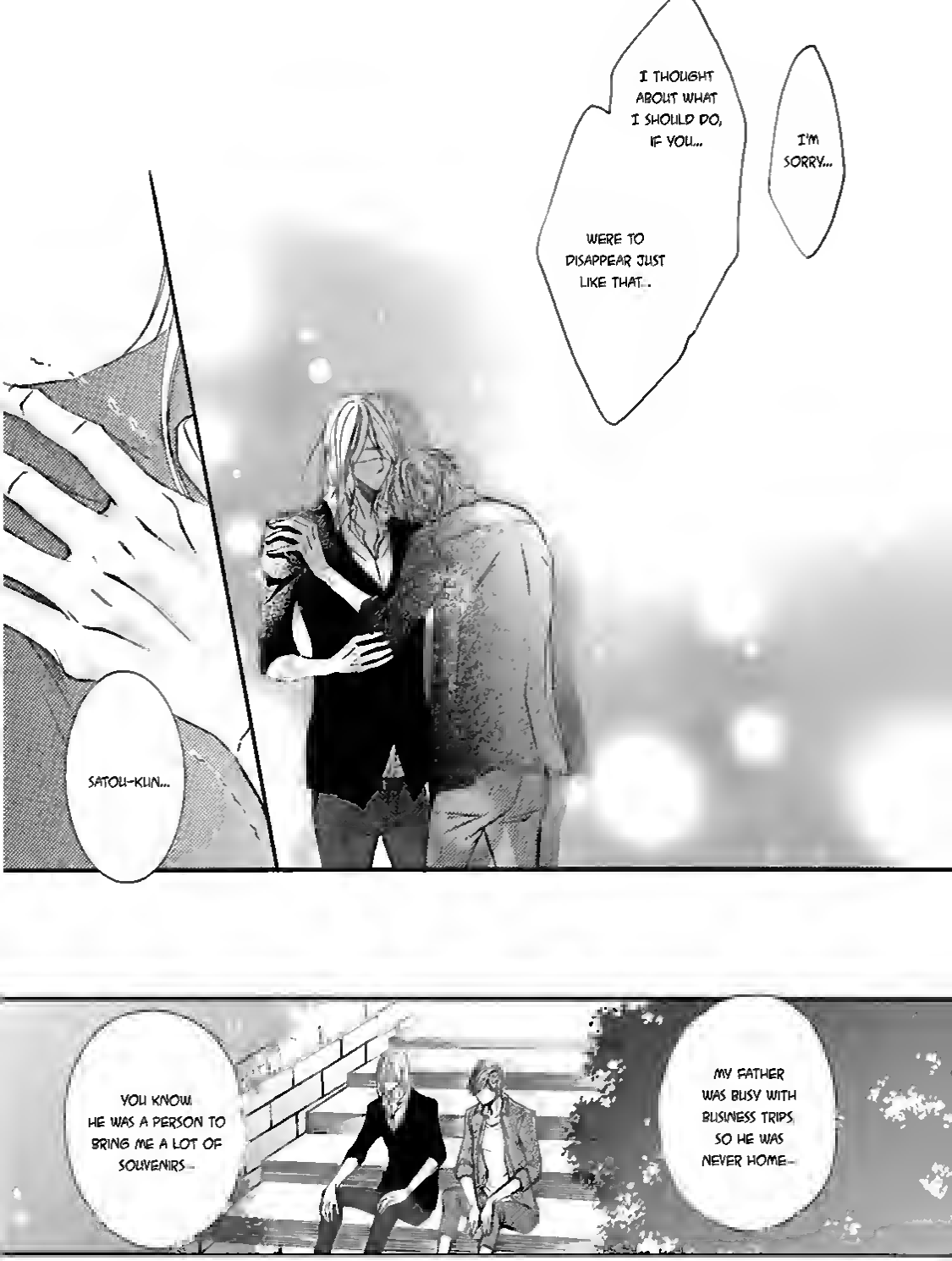
Waah, homos! Disgusting!
They hold hands, and yet they're both guys!
LEAVE THE BRATS ALONE, KUJOU-SAN. LET'S GO!
BYE BYE, YOU RASCALS!
Wh what?!
Don't call us brats!
...
HUH?!
A bandage

LET'S REST FOR A BIT! I'LL GO BUY SOMETHING TO DRINK!
THANKS.
Tell him!
You tell him!
THESE VOICES.. THOSE KIDS...?
Let's gooo!
OH, MY...
Count on us!
Yeah!
GIGGLE
Hey, mister!
We'll show you around!
GIGGLE
Uhm I know! We'll call the guy who was with you, too!
We know this place very well!
GIGGLE

KUJOU-SAN, SORRY FOR THE WA-
..WHAT?
KUJOU-SAN...?
HEY,
YOU KIDS ARE LYING, AREN'T YOU?
Huh?!
GASP

IF IT'S ABOUT EARLIER, I DON'T MIND, SO DON'T WORRY.
IF I GO FURTHER THAN THIS, SATOU-KUN WILL WORRY...
DASH
OH!
Uwah!
YOU BRATS! WHAT ARE YOU DOING?!
J-just shut up!
Bleh!
Bye bye, mister!

NO, THE KIDS FROM EARLIER CAME HERE AND..
WHAT HAPPENED?! WHY ARE YOU...
...?!
THEY CAME TO TEASE YOU?!
!
I'm FINE, SO PLEASE, CALM DOWN.
Uh...
DID THEY HURT YOU SOMEWHERE...?
THEY WERE JUST CONCERNED ABOUT BEFORE...


I THOUGHT ABOUT WHAT I SHOULD DO, IF YOU...
I'M SORRY...
WERE TO DISAPPEAR JUST LIKE THAT..
SATOU-KUN...
YOU KNOW HE WAS A PERSON TO BRING ME A LOT OF SOUVENIRS~
MY FATHER WAS BUSY WITH BUSINESS TRIPS, SO HE WAS NEVER HOME~

HE PASSED AWAY IN AN ACCIDENT...
...
BUT THAT PARTICULAR DAY, HE DIDN'T COME BACK...
I'M GRADUALLY GETTING USED TO WAITING FOR SOMEONE, BUT...
WHEN I THINK THAT PERSON COULD EASILY DISAPPEAR, I CAN'T HELP FEELING UNEASY...

KUJOU-SAN, YOU SUDDENLY LEFT. SOMEHOW, I WAS SCARED AND ENDED UP LOSING MY TEMPER.
I DON'T WANT TO LOSE SIGHT OF YOU ONE MORE TIME...
WE FINALLY MET AGAIN...
WHY DIDN'T YOU TELL ME YOU HAD COME BACK TO JAPAN?
...
YOU COULD HAVE JUST TOLD ME WHERE YOU WERE...

I'M SORRY...
...
LEAN
DO YOU REALLY UNDERSTAND, YUKI?

I'M THAT KIND OF PERSON, SADLY.
I'M WORRYING ABOUT YOU, KUJOU-SAN...
MY DEEPEST APOLOGIES!!

TAKE CARE.
DON'T WORRY, IT'S FOR FAMILY MATTERS, AFTER ALL.
YES. THANK YOU VERY MUCH!
POKE
POKE
HEY, KUJOU-SAN. .
AREN'T YOU KINDER THAN BEFORE?
IT FEELS LIKE YOU ARE GENTLER, AND I WONDER WHY~
...
THAT'S YOUR...

TURN
NO, IT'S NOTHING...
SO CUTE~!
He's blushing!
POFF
WHAT ARE YOU DOING ?!
HUH?
Ah.

GRAB
SO NOSTALGIC!
I'm clinging to you, of course!
OHI..
EVEN IN THE PAST I USED TO CLING ON YUKI LIKE THIS
Yuki~~
You're heavy, Takuma!
STICK
STICK
WE HAVE JUST BEEN MOCKED THE OTHER DAY.
BY ANY CHANCE, ARE YOU REFERRING TO THAT "HOMOS" STUFF?
YES.

NOT AT ALL!
YOU WOULD HATE BEING REFERRED TO LIKE THAT, RIGHT?
BECAUSE...
IF IT'S WITH YOU, I DON'T CARE!
'CAUSE YOU'RE AN IMPORTANT PERSON TO ME.
...

THUD
HUH?
...?!
WAI-

WHA...
...
STOP IT...
SHOVE
WHAT...?
I...
W-WHAT
DID I...

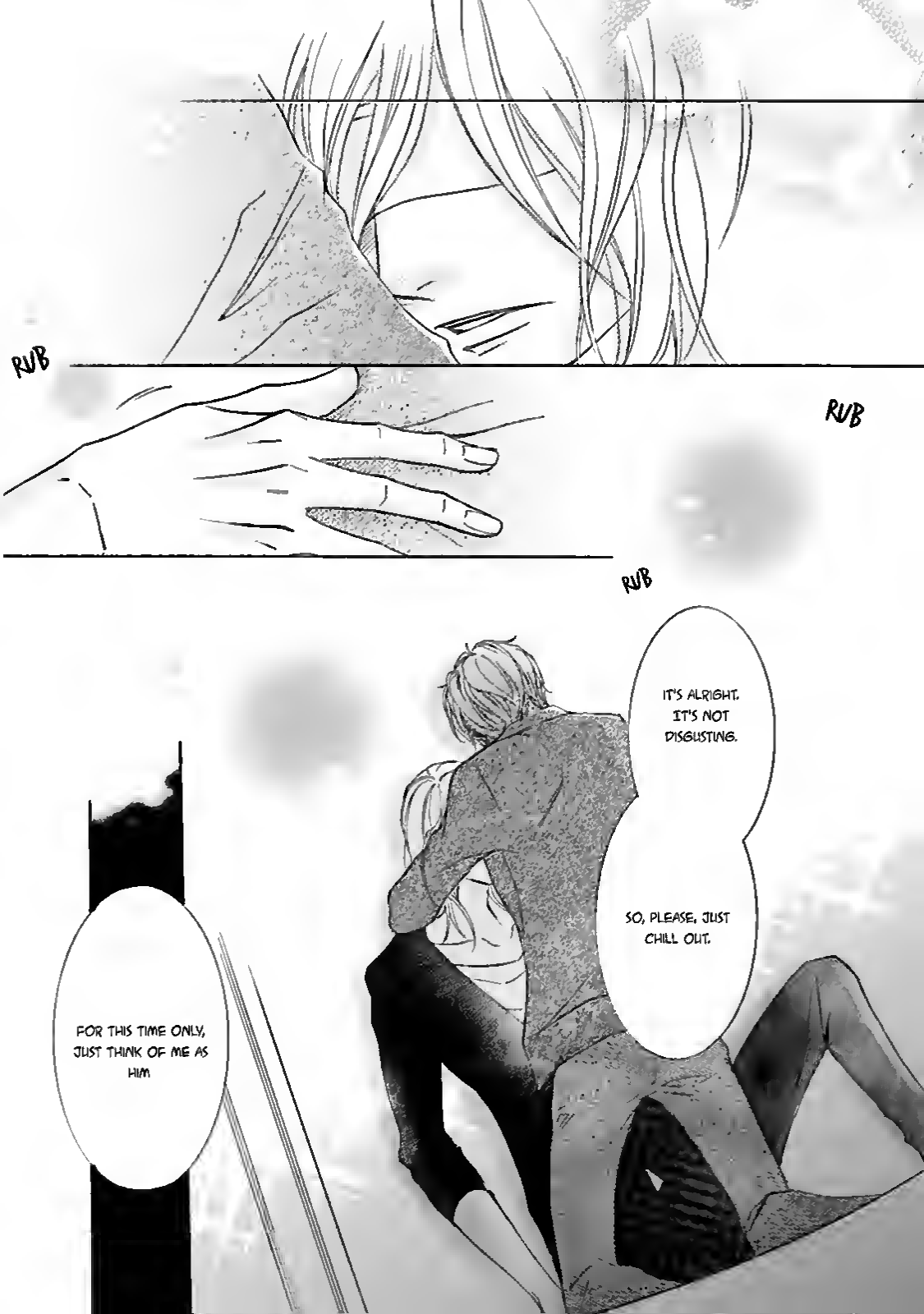
...
I'M SORRY, BUT... COULD YOU GO FOR TODAY?
CLENCH
UH...
IT'S NOT YOUR FAULT
I'M IN THE WRONG
...
WHAT DO YOU .?

I'LL END UP CONFUSING YOU WITH THE MIDDLE SCHOOL CLASSMATE I'VE ALWAYS LOVED...
YOU AND HIM...
HIM...?
HUH?!
IT'S DISGUSTING, RIGHT?
I LIKE... GUYS.

"BEFORE GRADUATING FROM MIDDLE SCHOOL, I RECOMMENDED THIS TUNE TO THE PERSON I LIKED"
"BECAUSE IT WAS A TUNE MADE BY A COMPOSER WHOSE LOVE WAS NEVER RETURNED."
HUFFMEISTER
IS THAT ME...?
THE PERSON HE HAS ALWAYS LIKED...

I CAN'T HELP BEING CAPTIVATED BY YOU...
STAYING WITH YOU IS LIKE BEING WITH HIM FROM THE PAST...
EVEN AT THE FESTIVAL, IT FELT LIKE BEING WITH HIM...
FROM MIDDLE SCHOOL ONWARD...
YUKI, TOWARD ME...?
AND THIS IS DISHONEST TO HIM, AND IT'S RUDE TO YOU, TOO.

YUKI...
I'M TOO SHAMEFUL...
I JUST WANT TO DISAPPEAR.
STEP
YUKI...


RUB
RUB
RUB
IT'S ALRIGHT. IT'S NOT DISGUSTING.
SO, PLEASE, JUST CHILL OUT.
FOR THIS TIME ONLY, JUST THINK OF ME AS HIM

HUH...?

YES...
TAKUMA...

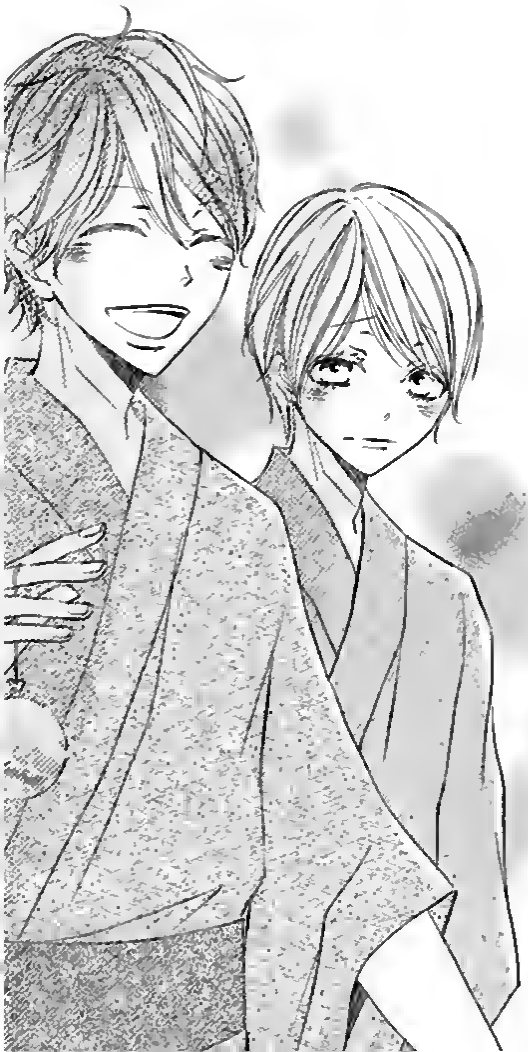
...
NH...
Ah...
UHM...
SMOOCH

AH..
YES..
SO..
SORRY..
THANK YOU.

YUKI AND I WE KISSED
IT'S BECAUSE...
WHAT DID I END UP DOING?!
AAAH~~
SLIDE
YUKI DIDN'T LET GO OF ME...
"TAKUMA..."
NOW I CAN FINALLY UNDERSTAND...
WHAT HIS PAINFUL VOICE, SAD EYES AND SMILE ON THE VERGE OF CRYING WERE ALL ABOUT.

FROM THE OLD
DAYS ON..

I WAS THE ONLY
ONE HE WAS
CARING ABOUT.



Musica
Scuro Grigio

PINK IS THE NEW BLACK SCANS IS RECRUITING!

WE NEED TRANSLATORS, TYPESETTERS, CLEANERS AND WHATEVER ELSE YOU OUT THERE CAN DO! SO DON'T BE SHY AND CONTACT US AT: HTTP://PINKISTHENEWBLACKSCANS.TUMBLR.COM/